



Public Health
England

NHS

Očkovanie proti Covid-19

Čo treba očakávať

Imunizácia proti Covid-19
Chráňte sa

Informácie pre ľudí, ktorí
dostali prvú dávku
očkovania proti Covid-19



COVID-19 immunisation

Protect yourself.

Obsah

Aké sú vedľajšie účinky?

Môžem sa nakaziť ochorením COVID-
z vakcíny?

Môžem sa po podaní vakcíny
vrátiť k bežným činnostiam?

Čo mám urobiť ďalej?

Čo mám robiť, keď mi nie je dobre,
keď mám najbližší termín?

Ochráni ma táto vakcína?

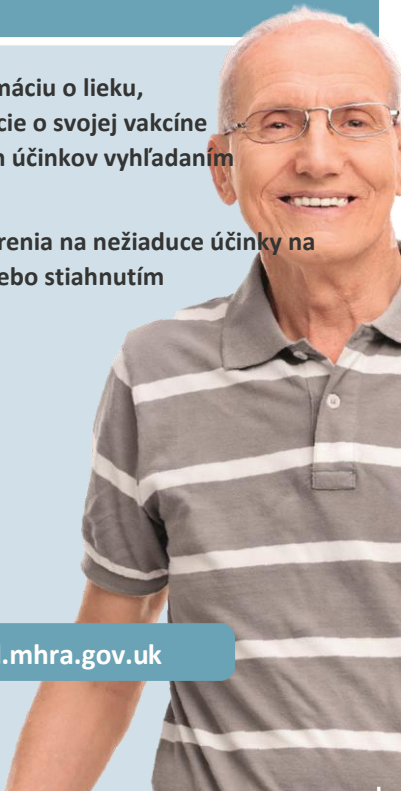
Môžem preniesť COVID-19 na niekoho iného,
potom ako som dostal/-a vakcínu?

**Prečítajte si písomnú informáciu o lieku,
kde nájdete ďalšie informácie o svojej vakcíne
vrátane možných vedľajších účinkov vyhľadanim
žltej karty koronavírusu.**

**Môžete tiež nahlásiť podozrenia na nežiaduce účinky na
rovnaké webové stránky alebo stiahnutím
aplikácie žltej karty.**



coronavirus-yellowcard.mhra.gov.uk



Ľuďom, ktorí sú najviac ohrození komplikáciami pri ochorení COVID-19, sa ponúka očkovanie proti COVID-19 najskôr.

Vakcína, ktorá vám je ponúknutá je medzi prvými, ktorá bola schválená ako bezpečná a účinná Regulačnou agentúrou pre lieky a zdravotnícke výrobky (MHRA).

Práve ste dostali svoju prvú dávku a teraz by ste si mali naplánovať ďalší termín. Táto písomná informácia pre používateľov je sprievodcom tým, čo máte urobiť teraz.

Vo Veľkej Británii existujú dva typy vakcín COVID-19, ktoré sa budú používať po schválení. Na zaistenie najlepšej ochrany obidve vyžadujú dve dávky. V klinických skúškach sa ukázalo, že obe sú bezpečné a účinné.

Nezávislá skupina odborníkov odporučila, aby NHS ponúkala tieto vakcíny tým, u ktorých je najvyššie riziko nakazenia sa infekciou a vážnych komplikácií, v prípade nakazenia sa týmto ochorením.

Patria sem staršie dospelé osoby v domovoch dôchodcov a zdravotnícki pracovníci a pracovníci sociálnej starostlivosti v prvej línii. Keď bude k dispozícii viac vakcín, budú vakcíny ponúknuté ďalším rizikovým osobám hneď ako to bude možné.

Aké sú vedľajšie účinky?

Tak ako všetky lieky, aj vakcíny môžu spôsobovať vedľajšie účinky. Väčšina z nich je mierna a krátkodobá a nedostane ich každý. Aj keď máte príznaky po podaní prvej dávky, musíte stále dostať aj druhú dávku. Aj keď po podaní prvej dávky môžete získať určitú ochranu, druhá dávka vám poskytne najlepšiu ochranu pred vírusom. **Medzi veľmi časté vedľajšie účinky patria:**

- bolestivé, silné pocity a citlivosť v ruke, kde vám vpichli injekciu. Bolesťi bývajú najhoršie asi 1-2 dni po očkovaní
- pocit únavy
- bolesť hlavy
- všeobecné bolesti alebo príznaky podobné slabej chrípke

Aj keď horúčka nie je nezvyčajná počas dvoch až troch dní, vysoká teplota je neobvyklá a môže naznačovať, že máte COVID-19 alebo inú infekciu (pozri radu na strane 5). Menej častým vedľajším účinkom je opuch žliaz. Mali by ste odдыхovať a užiť normálnu dávku paracetamolu (postupujte podľa pokynov na obale), aby ste sa cítili lepšie.

Tieto príznaky zvyčajne trvajú menej ako týždeň. Ak sa vaše príznaky zhoršia alebo ak máte obavy, zavolajte NHS 111. Ak vyhľadáte radu lekára alebo zdravotnej sestry, povedzte im o svojom očkovaní (ukážte im očkovací

preukaz), aby vás mohli správne posúdiť. Môžete tiež hlásiť podozrenie na vedľajšie účinky vakcín a liekov prostredníctvom schémy žltých kariet.

Môžete to urobiť online vyhľadáním žltej karty pre koronavírus alebo stiahnutím aplikácie žltá karta.

Môžem sa nakaziť ochorením COVID-19 z vakcíny?

COVID-19 nemôžete dostať z vakcíny, ale je možné, že ste sa ochorením COVID-19 nakazili predtým a neuvedomili si, že máte príznaky, až do doby po očkovaní.

Najdôležitejšie príznaky COVID-19 sú nedávny výskyt niektorého z nasledujúcich stavov:

- novovzniknutý nepretržitý kašeľ
- vysoká teplota
- strata alebo zmena normálneho vnímania chuti alebo čuchu (anosmia).

Aj keď sa môže objaviť mierna horúčka do jedného alebo dvoch dní po očkovaní, ak máte akékoľvek ďalšie príznaky ochorenia COVID alebo vaša horúčka trvá dlhšie, zostaňte doma a objednajte sa na test.

Ak potrebujete ďalšie informácie o príznakoch, navštívte stránku www.nhs.uk/conditions/coronavirus-covid-19/symptoms/

OČKOVANIE PROTI COVID-19

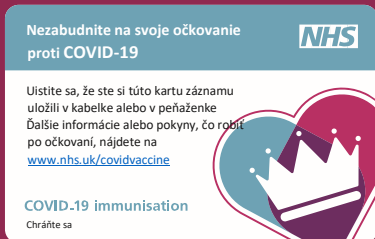
Môžem sa po podaní vakcíny vrátiť k bežným činnostiam?

Áno, mali by ste byť schopní vrátiť sa k bežným činnostiam, ktoré sú pre vás normálne, pokiaľ sa cítite dobre. Ak je vaša ruka veľmi boľavá, môže sa vám zdať zdvíhanie ťažkých vecí náročné. Ak sa necítite dobre, alebo ak sa cítite veľmi unavene, mali by ste si oddýchnuť a vyhnúť sa obsluhu strojov alebo vedeniu vozidla.

Čo mám urobiť ďalej?

Naplánujte si termín na podanie druhej dávky. Mali by ste mať kartu záznamu a váš budúci termín by mal byť o 3 až 12 týždňov neskôr. Je dôležité dostať obe dávky tej istej vakcíny, aby ste dosiahli najlepšiu ochranu.

Uchovajte svoju kartu v bezpečí a zabezpečte návštevu svojho ďalšieho termínu na podanie vašej druhej dávky.



Čo mám robiť, keď sa necítim dobre, v čase môjho najbližšieho termínu?

Ak sa necítite dobre, je lepšie počkať s podaním vašej vakcíny, kým sa budete cítiť lepšie, ale mali by ste sa pokúsiť dostať ju čo najskôr. Nemali by ste sa zúčastniť termínu na očkovanie ak ste v karanténe, čakáte na test COVID-19 alebo si nie ste istí, či ste zdraví a v dobrej kondícii.

Ochráni ma táto vakcína?

Preukázalo sa, že vakcína COVID-19, ktorú ste mali, znižuje pravdepodobnosť, že ochoriete na COVID-19. Každá vakcína bola testovaná na viac ako 20 000 ľuďoch vo viacerých rôznych krajinách a ukázala sa ako bezpečná.

Po podaní prvej dávkou vakcíny môže trvať týždeň alebo dva, kým si vaše telo vytvorí ochranu. Tak ako všetky lieky, ani jedna vakcína nie je úplne účinná, preto by ste mali aj naďalej dodržiavať odporúčané opatrenia, aby ste sa vyhli infekcii. Niektorí ľudia môžu dostať ochorenie COVID-19 aj napriek tomu, že boli očkovaní, ale malo by to byť menej závažné.

Môžem niekoho nakaziť ochorením COVID-19, po tom ako som dostal/-a vakcínu?

Vakcína vám nemôže spôsobiť infekciu COVID-19 a jej plná dávka zníži pravdepodobnosť výskytu závažného priebehu ochorenia. Zatiaľ nevieme, či vám zabráni nakaziť sa a preniesť vírus ďalej, ale očakávame, že toto riziko zníži. Stále je preto

dôležité dodržiavať pokyny v miestnej oblasti,
aby ste chránili svoje okolie.

**Aby ste chránili seba a svoju rodinu, priateľov
a kolegov, musíte naďalej:**

- Dodržiavať spoločenský odstup
- nosiť masku na tvár alebo rúško
- starostlivo a často si umývať ruky
- postupovať podľa aktuálnych pokynov na stránke www.gov.uk/coronavirus

Nezabúdajte

COVID-19 sa šíri cez kvapôčky
vydychované z nosa alebo úst,
najmä keď hovoríte alebo kašlete.
Môže sa nakaziť aj dotykom
vašich očí, nosa a
úst po
kontakte s
kontaminovaný
predmetmi



**Očkovanie pomáha chrániť tých
najzraniteľnejších.**

Ak potrebujete ďalšie informácie o
očkovaní vakcínou proti COVID-19,
navštívte stránky:

www.nhs.uk/conditions/coronavirus-covid-19/coronavirus-vaccination/coronavirus-vaccine/

© Crown copyright 2020

COV2020307V2 1p 22M DEC (APS)

Číslo brány pre verejné zdravie v Anglicku: 2020403

Ďalšie bezplatné letáky si môžete objednať na

www.healthpublications.gov.uk